



BETTER APPLYING CRIMINAL LAW

Legal English for Court Staff

Seminar, 27-29 September 2021
Trier

**UP
GRADE**
YOUR LEGAL
EXPERTISE
**Criminal
Law**



Speakers

Eva Samaniego,
Professor of English for Law and Legal Translation,
Department of Foreign Languages,
National Distance Education University (UNED), Madrid

Daniel Motoi,
Judge, Court of First Instance, 4th District, Bucharest
Tribunal, Bucharest

Jorge Espina
Prosecutor, Deputy National Member for Spain at
Eurojust

Key topics

- European Arrest Warrant
- European Investigation Order
- Freezing and Confiscation
- Mutual Legal Assistance
- Mutual recognition
- Legal English complementing above mentioned topics

Language
English

Event number
321DT22f

Organiser
Cornelia Riehle, ERA
Ivana Jarošová, ERA



Co-funded by the Justice Programme
2014-2020 of the European Union

Monday, 27 September 2021

- 08:30 Arrival and registration of participants
- 09:00 **Welcome and introduction**
Ivana Jarošová
- 09:05 **Self-introduction of the participants**
Eva Samaniego
- 10:05 Introduction to the field of criminal cooperation
Daniel Motoi
- 11:05 Coffee break
- 11:35 **Introduction to legal vocabulary**
Eva Samaniego
- 12:45 Lunch break

I. Working with Mutual Legal Assistance (MLA)

- 13:45 **Group A: Legal English training (Session 1)**
Eva Samaniego
Group B: Lecture: An overview on mutual legal assistance in criminal matters in the EU
Daniel Motoi
- 15:15 Coffee break
- 15:45 **Group A: Lecture: An overview on mutual legal assistance in criminal matters in the EU**
Daniel Motoi
Group B: Legal English training (Session 1)
Eva Samaniego
- 17:15 End of the first seminar day

Tuesday, 28 September 2021

- 08:30 Arrival and registration of participants
- II. Freezing and confiscation**
- 09:00 **Group A: Legal English training (Session 2)**
Eva Samaniego
Group B: Lecture: The principle of mutual recognition in the EU: Freezing and confiscation
Jorge Espina
- 10:30 Coffee break
- 11:00 **Group A: Lecture: The principle of mutual recognition in the EU: Freezing and confiscation**
Jorge Espina
Group B: Legal English training (Session 2)
Eva Samaniego
- 12:30 Lunch break

Objective

This event will comprise English language training on the one hand, and training on the European criminal justice on the other with parallel sessions during which one group will receive legal and the other one language training.

For further information on the project, please visit the project webpage:

<https://era-comm.eu/court-staff-criminal-law/>

Who should attend?

Court staff of partnering member states.

Location

ERA Conference Center
4 Metzger Allee
54290 Trier
Germany

Your contact persons



Ivana Jarošová
Course Administrator
E-Mail: IJarosova@era.int

III. Working with the European Arrest Warrant (EAW)

- 13:30 **Group A: Legal English training (Session 3)**
Eva Samaniego
Group B: Lecture: European Arrest Warrant (EAW)
Jorge Espina
- 15:00 Coffee break
- 15:30 **Group A: Lecture: European Arrest Warrant (EAW)**
Jorge Espina
Group B: Legal English training (Session 3)
Eva Samaniego
- 17:00 End of the second seminar day

Wednesday, 29 September 2021

- 08:30 Arrival and registration of participants
- ### IV. Working with the European Investigation Order (EIO)
- 09:00 **Group A: Legal English training (Session 4)**
Eva Samaniego
Group B: Lecture: Applying the EIO
Daniel Motoi
- 10:30 Coffee break
- 11:00 **Group A: Lecture: Applying the EIO**
Daniel Motoi
Group B: Legal English training (Session 4)
Eva Samaniego
- 12:30 Lunch break
- ### V. Mutual recognition
- 13:30 **Lecture: Mutual recognition of custodial sentences (2008/909/JHA)**
Daniel Motoi
- 15:00 Coffee break
- 15:30 **Lecture: The application of the principle of mutual recognition**
- to judgements and probation decisions with a view to the supervision of probation measures and alternative sanctions (2008/947/JHA)
 - to decisions on supervision measures as an alternative to provisional detention (2008/947/JHA)
- Daniel Motoi*
- 17:00 **Closing remarks**
Ivana Jarošová
- 17:00 End of the seminar

Discover Trier



Discover Trier, built on centuries of history and surrounded by diverse culture. Experience what inspired the Romans, immerse yourself in the city's rich and varied history, or simply take a stroll and soak up the atmosphere. Explore some of the main attractions and landmarks and visit the Porta Nigra, the Cathedral of Saint Peter and Constantine Basilica to name but a few.

CPD

ERA's programmes meet the standard requirements for recognition as Continuing Professional Development (CPD). This event corresponds to **18 CPD hours**.

Project description

The project addresses the need for training on EU criminal law for court staff by creating a standardized training package and by organizing a series of legal and linguistic training events focusing on issues of European criminal justice relevant for their work. Furthermore, it provides a platform for exchange of best practices, information and knowledge to create close contacts among court staff from different EU Member States.

Each language training has a duration of three full working days and is organized in cooperation with the partnering Member States. The number of participants is limited to 30, split into two working groups to develop both legal and linguistic skills of court staff members and strengthen their competences in order to facilitate cross-border communication and cooperation.

Programme may be subject to amendment. The content of this seminar represents the views of the author only and is his/her sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

Better Applying European Law

Seminar, 27-29 September 2021 / Event no.: 321DT22f



Project partnership

Partner

European Judicial Training Network
(EJTN)

Supporting organizations

Belgium – Judicial Training Institute

Bulgaria - National Institute of Justice

Croatia – Judicial Academy

Czech Republic – Judicial Academy

Finland – National Courts
Administration

Germany

- Federal Ministry of Justice and Consumer Protection (BMJV)
- Ministry of Justice of Baden-Wuerttemberg
- Judicial Academy of North Rhine-Westphalia
- Ministry of Justice, Rhineland Palatinate

Hungary – National Office for the Judiciary

Lithuania – National Courts Administration

The Netherlands – Training and Study
Centre for the Judiciary

Poland – National School of Judiciary and
Public Prosecution

Portugal – Ministry of Justice (DGAJ)

Romania – National School of Clerks

Slovenia – Ministry of Justice, Judicial
Training Centre

Spain – Centre for Legal Studies

Terms and conditions of participation

Participation

Participation is on selection. Participants should have a working knowledge of English. Interested court staff may register via their respective national training institutions.

Registration fee

Participation is free of charge.

Contact Person

Ivana
Jarošová
Course
Administrator
E-Mail: IJarosova@era.int